

Das 21<sup>st</sup> Theater Sustainment Command in Kaiserslautern, die größte Nachschuborganisation der US-Army in Europa, steht jetzt unter dem Befehl einer US-Generalin.

**LUFTPOST**

Friedenspolitische Mitteilungen aus der  
US-Militärregion Kaiserslautern/Ramstein  
LP 182/09 – 25.08.09

## Das 21<sup>st</sup> TSC erhält am Donnerstag eine neue Kommandeurin

Von Angelika Lantz, Pressebüro des 21<sup>st</sup> TSC  
KAISERSLAUTERN AMERICAN, 14.08.09

( [http://www.kaiserslauternamerican.com/uploads/pdf/KA\\_Aug\\_14\\_2009.pdf](http://www.kaiserslauternamerican.com/uploads/pdf/KA_Aug_14_2009.pdf) )

Maj. Gen. (Generalmajor) Yves J. Fontaine wird in einer offiziellen Zeremonie, die am Donnerstag (dem 20.08.09) um 14 Uhr auf dem Sportplatz der Daenner-Kaserne (in Kaiserslautern) stattfindet, das Kommando über das 21<sup>st</sup> Theater Sustainment Command / TSC (das 21. Befehlsbereichs-Nachschub-Kommando) an Brig. Gen. (Brigade-Generalin) Patricia E. McQuiston übergeben.

Achtzehn Monate nach Übernahme des Kommandos über das 21<sup>st</sup> TSC wird Maj. Gen. Fontaine Kaiserslautern und Deutschland verlassen und kommandierender General des U.S. Army Sustainment Command / ASC in Rock Island, Illinois, werden. Das ASC, das die Army, gemeinsam operierende Waffengattungen und Koalitionsstreitkräfte unterstützt, ist eine weltweit operierende Organisation, die an der Front eingesetzte Kampfeinheiten mit Nachschub versorgt. Zusätzlich betreut das ASC Vorrats-Depots der Army, die auf strategisch wichtige Orte rund um die Welt verteilt sind, hält die in vorgeschobenen Positionen eingelagerten Waffen und die sonstige Ausrüstung instand und beaufsichtigt das Logistic Civil Augmentation Program (das auf Zivilfirmen ausgeweitete Versorgungsprogramm, s. <http://www.globalsecurity.org/military/agency/army/logcap.htm> ), das private Unternehmen in die Betreuung von Operationsgebieten einbezieht.



Brig. Gen. Patricia  
E. McQuiston

(Foto und Biographie:  
[http://www.21tsc.army.mil/Aercg/McQuiston-Patricia\\_2009-08.pdf](http://www.21tsc.army.mil/Aercg/McQuiston-Patricia_2009-08.pdf) )

Brig. Gen. McQuiston hat vor dem 21<sup>st</sup> TSC das Defense Center Columbus in Columbus, Ohio, befehligt. Dort war sie in den vergangenen zwei Jahren als kommandierende Generalin eingesetzt und hatte ein jährliches Budget von 2,3 Milliarden Dollar zu verwalten, die in Versorgungsketten für die Boden- und Seestreitkräfte fließen und zur Beschaffung von Ersatzteilen für alle Waffengattungen benötigt werden. Ihr unterstanden 2.500 Mitarbeiter in 36 über die ganze Welt verteilten Einrichtungen, die mit Materialbeschaffung, Bestandsüberwachung, der Aktualisierung technischer Daten und der Qualitätskontrolle von mehr als 2 Millionen Ersatz- und Reparaturteilen für mehr als 24.000 Militäreinheiten und zivile US-Dienststellen beauftragt sind.

Wegen der begrenzten Anzahl verfügbarer Parkplätze sollten geladene Gäste ihre Parklaubnis dabei haben, wenn sie zum Kommandowechsel kommen. Alle Zufahrtsstraßen zu Daenner-Kaserne, sowohl die von der Autobahn als auch die von der Mannheimer Straße, werden von Sicherheitspersonal kontrolliert, das die Zufahrt und den Zugang zu den Parkplätzen regelt.

Das 21<sup>st</sup> TSC versorgt den ganzen Befehlsbereich des U.S. European Command (des EU-COM in Stuttgart) und des U.S. African Command (des AFRICOM ebenfalls in Stuttgart)

mit Nachschub und ist zuständig für die U.S. Army Europe und die 7<sup>th</sup> Army (deren Hauptquartiere sich noch in Heidelberg befinden). Auf Anordnung kann das 21<sup>st</sup> TSC auch auf neuen Kriegsschauplätzen eingesetzte Truppen in Empfang nehmen, ausstatten, weiterleiten und (in bereits eingesetzte Verbände) eingliedern.

(Wir haben den Artikel komplett übersetzt und mit Erläuterungen in Klammern versehen. Nach unserem Kommentar drucken wir den Originaltext ab.)

---

## Unser Kommentar

Wir haben die wichtigsten Funktionen des 21<sup>st</sup> Theater Sustainment Command in einer Übersicht zusammengefasst.



21st Theater Sustainment Command

FIRST IN SUPPORT



## Auftrag

**Das 21<sup>st</sup> Theater Sustainment Command / TSC sichert die Versorgung der US-Army mit Fahrzeugen, Waffen, Munition, sonstiger Ausrüstung und Verpflegung in den gesamten EUCOM- und AFRICOM- Kommandobereichen, die ganz Europa einschließlich der Türkei und ganz Russlands und den größten Teil Afrikas außer Ägypten und der arabischen Halbinsel umfassen.**

**Es verteilt und kontrolliert den gesamten Nachschub für die US- Army in Europa. Auf Anordnung übernimmt es auch den Nachschub von Einsatzgruppen an der Front, die Bereitstellung, die Verteilung, die RSO&I-Funktionen (reception, staging, onward movement, and integration = Empfang, Ausstattung, Weiterleitung und Eingliederung) für die Army, für gemischte Verbände oder Koalitionstruppen, wobei die Versorgung des ganzen Einsatzgebietes immer gesichert bleiben muss.**

Weitere Informationen zum 21<sup>st</sup> TSC finden Sie in folgenden LUFTPOST-Ausgaben:

[http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP\\_05/LP02005\\_150705.pdf](http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP_05/LP02005_150705.pdf) ,  
[http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP\\_05/LP02605\\_010905.pdf](http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP_05/LP02605_010905.pdf) ,  
[http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP\\_06/LP06206\\_060706.pdf](http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP_06/LP06206_060706.pdf) ,  
[http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP\\_06/LP07606\\_030806.pdf](http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP_06/LP07606_030806.pdf) ,  
[http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP\\_07/LP05407\\_070307.pdf](http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP_07/LP05407_070307.pdf) ,  
[http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP\\_07/LP08107\\_010407.pdf](http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP_07/LP08107_010407.pdf) ,  
[http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP\\_07/LP20007\\_240907.pdf](http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP_07/LP20007_240907.pdf) ,  
[http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP\\_07/LP18307\\_030907.pdf](http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP_07/LP18307_030907.pdf) ,  
[http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP\\_07/LP21307\\_151007.pdf](http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP_07/LP21307_151007.pdf) ,  
[http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP\\_08/LP02808\\_250208.pdf](http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP_08/LP02808_250208.pdf) und  
[http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP\\_09/LP09209\\_220409.pdf](http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP_09/LP09209_220409.pdf) .

*Eine wichtige Einheit des 21<sup>st</sup> TSC ist das ebenfalls in Kaiserslautern angesiedelte Theater Logistics Support Center-Europe, dessen Funktion in der folgenden Übersicht beschrieben wird:*

## **Das Theater Logistics Support Center- Europe / TLSC-E**

- **untersteht dem 21<sup>st</sup> TSC und residiert in den Rhine Ordnance Barracks in Kaiserslautern (hieß bis Nov. 07 Deployment Processing Center),**
- **versorgt als zivil geführte US-Einrichtung alle Soldaten der US-Army, die in Europa stationiert sind oder kurzfristig nach Europa verlegt werden, bei allen Einsätzen – auch bei Kampfeinsätzen im Irak und in Afghanistan – mit der dafür notwendigen Ausrüstung,**
- **kann dabei auf Munition aus dem Ammunition Center Europe bei Miesau im Kreis Kaiserslautern und auf Waffen, Fahrzeuge und sonstiges Kriegsgerät aus den US-Depots in und um Kaiserslautern zurückgreifen,**
- **rstet das US-Depot Weilerbach als Waffendepot und bungsplatz für unmittelbar bevorstehende Kampfeinstze von US-Truppen um.**

*Weitere Informationen zum TLSC-E sind folgender LUFTPOST zu entnehmen:*

[http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP\\_08/LP00308\\_070108.pdf](http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_08/LP00308_070108.pdf) .

*Von besonderer Bedeutung für das 21<sup>st</sup> TSC ist das Ammunition Center Europe bei der Ortsgemeinde Miesau im Kreis Kaiserslautern, das nachfolgend beschrieben wird:*

## **Ammunition Center Europe bei Miesau im Kreis Kaiserslautern**

- **Das größte Munitionsdepot der Welt bedeckt eine Fläche von fast 2.400 Hektar.**
- **In mehr als 1.500 Lagerbunkern sind bis zu 500.000 Tonnen Munition jeder Art gelagert.**
- **Durch flexibles Reagieren auf den täglichen Bedarf werden die in Afghanistan und im Irak eingesetzten US-Truppen ständig mit Geschossen und Granaten aller Kaliber beliefert.**
- **Auch 90 Prozent der im Irak und in Afghanistan verfeuerten Munition für Handfeuerwaffen stammt aus Depots in der Westpfalz.**

Zusätzliche Informationen zu diesem Munitionsdepot sind in folgenden LUFTPOST-Ausgaben enthalten:

[http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP\\_05/LP02605\\_010905.pdf](http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_05/LP02605_010905.pdf) ,  
[http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP\\_07/LP20207\\_280907.pdf](http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_07/LP20207_280907.pdf) ,  
[http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP\\_08/LP20508\\_271008.pdf](http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_08/LP20508_271008.pdf) und  
[http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP\\_09/LP09709\\_290409.pdf](http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_09/LP09709_290409.pdf) .

Brig. Gen. Patricia E. McQuiston hat ihr neues Amt übernommen. Ein Bericht zur Kommandoübergabe ist der Website des 21<sup>st</sup> TSC zu entnehmen (s. <http://www.army.mil/news/2009/08/21/26392-21st-tsc-welcomes-new-commanding-general/> ).

Da der Artikel 26 unseres Grundgesetzes alle Handlungen, mit denen Angriffskriege vorbereitet oder unterstützt werden, auf dem Territorium der Bundesrepublik ausdrücklich verbietet, sind alle Aktivitäten des 21<sup>st</sup> TSC, die nicht der Verteidigung der Bundesrepublik dienen, verfassungswidrig und zu bestrafen.

Bisher sehen die Abgeordneten des Bundestages, die Mitglieder der Bundesregierung, die zuständigen Vertreter nachgeordneter Behörden und die Staatsanwälte und Richter der deutschen Justiz dem verfassungswidrigen Treiben der US-Streitkräfte in der Bundesrepublik tatenlos zu. Weil sie nicht gegen die Angriffskriege der USA und der NATO intervenieren, werden sie zu Komplizen des schwersten aller Kriegsverbrechen, zu dem das Urteil von Nürnberg den Angriffskrieg erklärt hat.



AUGUST 14, 2009

## **21st TSC to get new commander Thursday**

by Angelika Lantz. 21st TSC Public Affairs

Maj. Gen. Yves J. Fontaine is scheduled to relinquish command of the 21st Theater Sustainment Command to Brig. Gen. Patricia E. McQuiston during a formal change of command ceremony at 2 p.m. Thursday at the Daenner Kaserne Sports Field.

Eighteen months after taking command of the 21st TSC, Major General Fontaine will depart the Kaiserslautern area and Germany and become the commanding general of the U.S. Army Sustainment Command in Rock Island, Ill. The ASC, which supports Army, joint and coalition forces, is a global organization charged with providing front-line logistics support to combat units. Additionally, ASC manages Army prepositioned stocks located in strategic sites around the world, maintains weapons and equipment at bases in forward areas and oversees the Logistics Civil Augmentation Program, which provides contractor support in theaters of operation.

Brigadier General McQuiston joins the 21<sup>st</sup> TSC from the Defense Supply Center Columbus headquartered in Columbus, Ohio. She served as the commanding general for the past two years and was in charge of an annual operating budget of \$2.3 billion in support of land and maritime supply chains, encompassing repair parts support for all military services. She directed the efforts of more than 2,500 associates at 36 locations worldwide engaged in purchasing material, monitored inventory levels, maintained technical data and

assured quality conformance of more than 2 million spare and repair parts used by more than 24,000 military units and civilian federal agencies.

Because of the limited number of available parking spaces, invited guests are reminded to ensure they have their parking permits with them when they arrive for the change of command. All entry roads to Daenner Kaserne, whether from the Autobahn or Mannheimer Strasse, will be manned by force protection personnel who will direct and facilitate traffic and parking access.

The 21st TSC provides theater sustainment throughout the U.S. European Command and U.S. Africa Command areas of responsibility in support of U.S. Army Europe and the 7th Army. On order, the 21<sup>st</sup> TSC can deploy to support theater openings, distributions and receptions, staging, onward movements and enable integration functions.

[www.luftpost-kl.de](http://www.luftpost-kl.de)

**VISDP: Wolfgang Jung, Assenmacherstr. 28, 67659 Kaiserslautern**